Dialog 4106 Basic/Dialog 4147 Medium

Telefoni analogici per MD110 e MX-ONE™ Telephony System

Manuale d'uso

AASTRA

IT/LZT 103 69 R4A
© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.

Sommario

Introduzione 5
Informazioni importanti per l'utente 7
Descrizione 8
Free Seating (opzionale) 16
Chiamate in arrivo 17
Chiamate in uscita 21
Durante le chiamate 36
Inoltro di chiamate 41
Informazioni sull'assenza (opzionale) 52
Messaggi 54
Funzioni di gruppo 59
Altre funzioni utili 61
Impostazioni 65
Installazione 72
Risoluzione dei problemi 77
Glossario 78
Indice 79

Introduzione

Benvenuti nel Manuale d'uso per i telefoni *Dialog 4106 Basic* e *Dialog 4147 Medium*. In questo manuale vengono descritte le funzioni disponibili dei telefoni quando questi sono collegati a **MD110** o **MX-ONE™ Telephony System**.

Le funzioni disponibili con questi telefoni sono progettate per un uso semplice in tutte le diverse situazioni.

Vengono descritte le funzioni dei telefoni *Dialog 4106 Basic* e *Dialog 4147 Medium* come programmate in fabbrica. È tuttavia possibile che il proprio telefono sia programmato in modo diverso. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

In alcuni paesi vengono utilizzati codici diversi per alcune funzioni. In questo manuale tutte le funzioni vengono descritte utilizzando il codice più diffuso.

È possibile scaricare la versione più recente del presente manuale dal sito Web al seguente indirizzo:
http://www.aastra.com

Copyright

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di backup, né trasmessa in alcuna forma o mediante dispositivi elettronici o meccanici, comprese la fotocopiatura e la registrazione, senza l'esplicita autorizzazione scritta dell'editore.

Se la presente pubblicazione è disponibile sugli strumenti multimediali Aastra, è possibile scaricare e stampare il contenuto del file solo per uso privato, ma non è consentita la ridistribuzione. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere modificata, adattata o utilizzata per fini commerciali. Aastra non sarà responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso di pubblicazioni modificate o adattate.

Aastra è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited. Tutti gli altri marchi di fabbrica menzionati nel presente documento appartengono ai rispettivi proprietari.

Garanzia

AASTRA NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA RELATIVAMENTE AL MATERIALE IN OGGETTO, IVI COMPRESE, MA NON LIMITATAMENTE A, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI. Aastra non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori ivi contenuti, né per danni involontari o indiretti correlati alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Dichiarazione di conformità

La Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, dichiara che questo telefono è conforme ai requisiti fondamentali e alle relative norme previsti dalla direttiva R&TTE 1999/5/EC.

Ulteriori dettagli sono disponibili all'indirizzo:
http://www.aastra.com/sdoc

CE

Informazioni importanti per l'utente

Istruzioni per la sicurezza

Conservare queste istruzioni.

Leggere queste istruzioni per la sicurezza prima dell'uso.

> **Nota:** *quando si utilizza il telefono o un apparecchio collegato, è sempre opportuno attenersi alle precauzioni di sicurezza di base riportate di seguito in modo da ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e altri danni alle persone.*

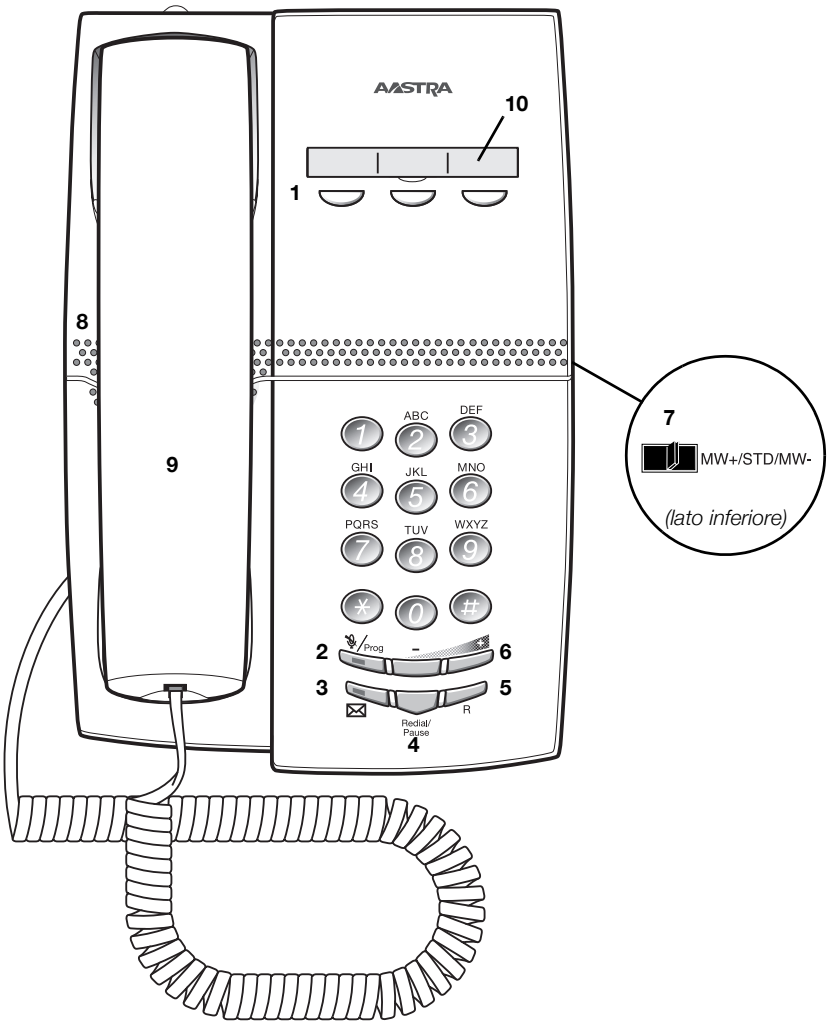
- Seguire le istruzioni riportate nel Manuale d'uso dell'apparecchio o in altra documentazione.
- Installare sempre l'apparecchio in una posizione e un ambiente per cui è stato progettato.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: utilizzare solo la tensione di alimentazione delle prese elettriche indicata. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione fornita all'edificio, contattare il responsabile della gestione della proprietà o la società elettrica locale.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: evitare di posizionare il cavo di alimentazione del telefono in un punto in cui può essere esposto a pressione meccanica poiché questo potrebbe danneggiare il cavo. Se la spina o il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare il prodotto e rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- Le cuffie utilizzate con questo apparecchio devono conformarsi a EN/IEC 60950-1 e per l'Australia AS/NZS 60950: 2000.
- Non apportare modifiche all'apparecchio senza aver ottenuto l'approvazione della parte responsabile della conformità. Le modifiche non autorizzate potrebbero annullare l'autorità dell'utente di far funzionare l'apparecchio.
- Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità della perdita.
- Non versare del liquido di alcun tipo sul prodotto o non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio una vasca da bagno, una bacinella, un lavandino, in un locale bagnato oppure vicino a una piscina.
- Non inserire negli alloggiamenti dell'apparecchio alcun oggetto che non faccia parte del prodotto o del prodotto ausiliario.
- Non disassemblare il prodotto. Contattare un'agenzia di assistenza qualificata in caso di assistenza o riparazione.
- Non utilizzare un telefono non cordless durante un temporale.

Smaltimento del prodotto

Il prodotto non deve essere inserito nei normali contenitori di rifiuti. Controllare le norme locali per lo smaltimento di prodotti elettronici.

Descrizione

Dialog 4106 Basic



1 Tasti programmabili
Tre tasti per la memorizzazione di numeri utilizzati di frequente. È possibile memorizzare un numero per tasto, vedere la sezione "Selezione tramite tasto funzione" a pagina 31.

> **Nota:** *se si scollega il telefono, i numeri memorizzati rimarranno disponibili per circa 24 ore.*

2 Esclusione audio/Prog
a. Consente di attivare o disattivare il microfono. Vedere la sezione "Durante le chiamate" a pagina 38.
b. Accesso alla modalità programmazione Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.

3 Tasto Messaggio in attesa
a. Una luce lampeggiante indica un messaggio in attesa. Vedere la sezione "Messaggi" a pagina 58.
b. Tasto programmabile per memorizzare uno dei numeri utilizzati di frequenti. Vedere la sezione "Selezione tramite tasto funzione" a pagina 31.

4 Tasto Riselezione ultimo numero/Pausa
a. Riselezione dell'ultimo numero composto. Vedere la sezione "Riselezione dell'ultimo numero" a pagina 25.
b. Consente di inserire una pausa se occorre attendere il segnale di centrale quando si programma un numero in memoria. Vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.

5 Tasto R
Utilizzato ad esempio per richiedere la linea, trasferire una chiamata o stabilire una conferenza, vedere la sezione "Durante le chiamate" a pagina 38.

6 Controllo del volume
Consente di regolare il volume.

7 Interruttore Messaggio in attesa
Consente di attivare o disattivare il messaggio in attesa. Anche utilizzato per invertire la polarità in caso di cavi a linee incrociate. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.

8 Altoparlante (accanto alla cuffia)

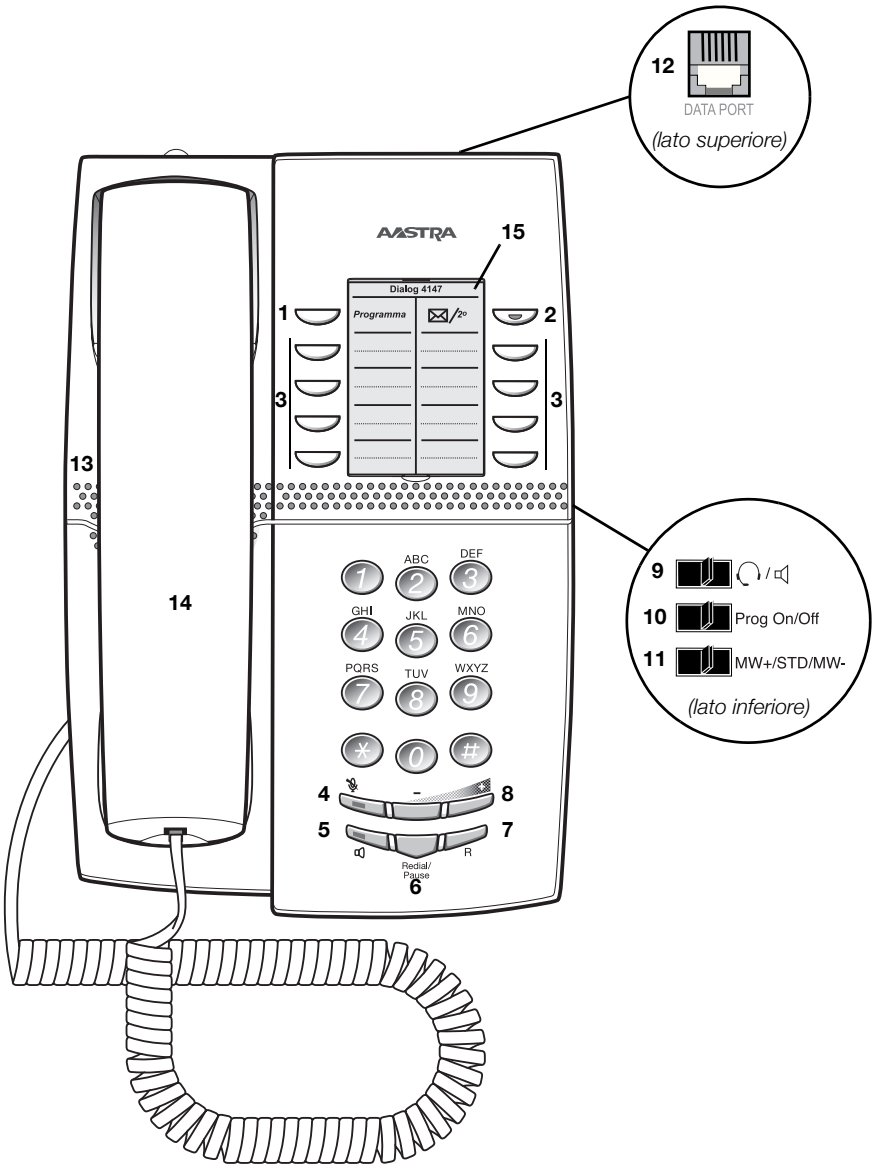
9 **Microtelefono**
Dotato di funzioni standard di supporto per utenti con problemi di udito.

> **Nota:** *il microtelefono può attirare e trattenere piccoli oggetti di metallo.*

10 **Scheda di designazione**
Utilizzare DCM (Designation Card Manager, gestione schede designa-
zione) per creare e stampare schede di designazione personalizzate. DCM è incluso nell'Enterprise Telephone Toolbox CD o può essere scaricato dal seguente indirizzo:
http://www.aastra.com

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato di Aastra.

Dialog 4147 Medium



1 Program
Consente di memorizzare numeri utilizzati di frequente, vedere la sezione "Selezione rapida" a pagina 29.

2 Messaggio in attesa/riga 2
a. Una luce lampeggiante indica un messaggio in attesa. Vedere la sezione "Messaggi" a pagina 58.
b. Tasto per l'accesso a funzioni chiave secondarie (queste funzioni vengono indicate sulla seconda riga del tasto corrispondente).

3 Tasti programmabili
Otto tasti per la memorizzazione di numeri utilizzati di frequente. È possibile memorizzare un numero per tasto, vedere la sezione "Selezione rapida" a pagina 29.

4 Esclusione audio
Consente di attivare o disattivare il microtelefono. Vedere la sezione "Durante le chiamate" a pagina 38.

5 Tasto Altoparlante on/off / Cuffia
a. Consente di attivare o disattivare l'altoparlante. Vedere la sezione "Durante le chiamate" a pagina 38.
b. Consente di attivare la cuffia. Vedere la sezione "Cuffie" a pagina 74.

6 Tasto Riselezione ultimo numero/Pausa
a. Riselezione dell'ultimo numero composto. Vedere la sezione "Riselezione dell'ultimo numero" a pagina 25.
b. Consente di inserire una pausa di attesa del segnale di centrale. Vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.

7 Tasto R
Utilizzato ad esempio per richiedere la linea, trasferire una chiamata o stabilire una conferenza, vedere la sezione "Durante le chiamate" a pagina 38.

> **Nota:** *a volte, è necessario modificare l'intervallo di intermittenza per il tasto R, vedere la sezione "Intervallo di intermittenza" a pagina 75.*

8 Controllo del volume
Consente di regolare il volume.

9 Interruttore cuffia/altoparlante
a. In posizione cuffia, il tasto Altoparlante attiva una cuffia collegata. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.
b. In posizione altoparlante, il tasto Altoparlante attiva l'altoparlante. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.

10 **Interruttore Prog On/Off**
Consente di attivare il tasto programma. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.

11 **Interruttore Messaggio in attesa**
Consente di attivare o disattivare il messaggio in attesa. Anche utilizzato per invertire la polarità in caso di cavi a linee incrociate. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.

12 **Porta dati**
Consente di collegare un modem, un PC o un altro apparecchio telefonico.

13 **Altoparlante (accanto alla cuffia)**

14 **Microtelefono**
Dotato di funzioni standard di supporto per utenti con problemi di udito.

> **Nota:** *il microtelefono può attirare e trattenere piccoli oggetti di metallo.*

15 **Scheda di designazione**
Utilizzare DCM (Designation Card Manager, gestione schede designa-
zione) per creare e stampare schede di designazione personalizzate. DCM è incluso nell'Enterprise Telephone Toolbox CD o può essere scaricato dal seguente indirizzo: http://www.aastra.com

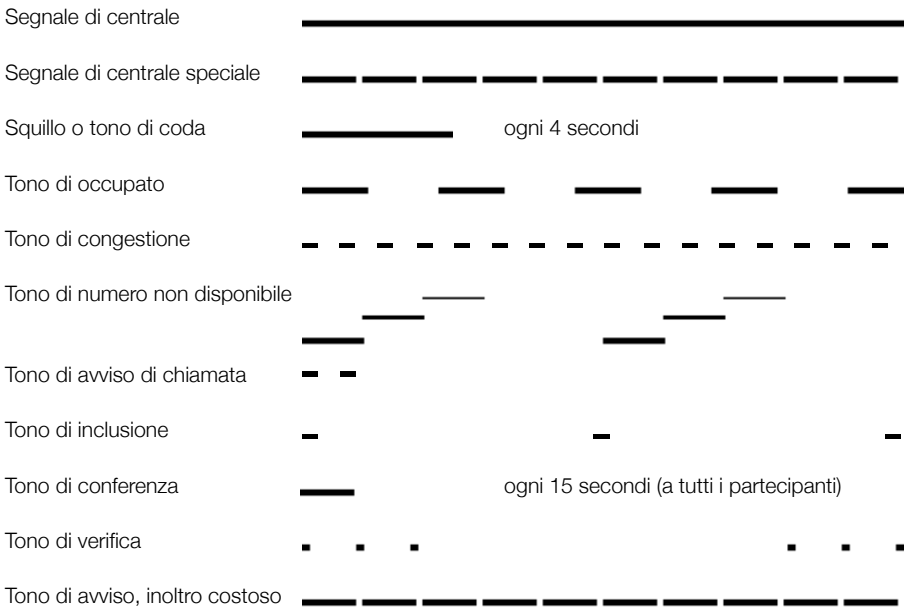
Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato di Aastra.

Toni e segnali acustici

I toni e i segnali acustici riportati di seguito vengono inviati dal centralino al telefono.

Caratteristiche dei toni

I toni descritti in questa sezione sono quelli maggiormente utilizzati in tutto il mondo. In molti paesi viene utilizzato un tono diverso in base alle situazioni.



Suonerie

Vengono utilizzati tre diversi tipi di suoneria a seconda del tipo di chia-
mata in arrivo. Le suonerie descritte in questa sezione sono quelle maggiormente utilizzate in tutto il mondo. In molti paesi vengono utilizzate suonerie adattate agli standard locali. Se si sente una suo-
neria non riportata nella tabella seguente o che non si è in grado di identificare, rivolgersi all'amministratore del sistema.

Suoneria di chiamata interna	
Suoneria di chiamata esterna	
Suoneria di richiamata (promemoria richiamata automatica)	

Free Seating (opzionale)

Questa funzione viene utilizzata per gli utenti che dispongono di un numero di interno ma non di un proprio telefono. È, ad esempio, il caso di chi lavora con orari flessibili o per la maggior parte del tempo fuori dall'ufficio. Un utente di tale servizio che lavora in ufficio può accedere a qualsiasi telefono libero al quale assegnare temporanea-
mente il proprio numero di interno e le proprie autorizzazioni di sistema.

Collegamento

Sollevare il microtelefono.

*** 1 1 ***

Comporre la sequenza.

*****

Immettere il codice di autorizzazione e premere.

#

Immettere il proprio numero di telefono e premere.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.
Sul display viene visualizzato il proprio numero di telefono.

> **Nota:** *le versioni precedenti di questa funzione richiedono un'altra procedura. Per collegarsi, comporre* **** 1 0 *** *numero interno* ***#****.*

Scollegamento

Sollevare il microtelefono.

 # 1 1 #

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

Nota: *le versioni precedenti di questa funzione richiedono un'altra procedura. Per scollegarsi, comporre* ***# 1 0 #****.*

Chiamate in arrivo

Un segnale della suoneria indica una chiamata in arrivo interna o esterna.

Ricezione di chiamate

Sollevare il microtelefono.

Da un altro interno

È possibile rispondere a una chiamata a un altro interno da qualsiasi telefono dell'ufficio.

Sollevare il microtelefono e chiamare l'interno che squilla.
Si riceve il tono di occupato.

8 **Premere questo tasto.**

Risposta a una seconda chiamata

Un tono di chiamata in attesa, durante una conversazione, indica che una seconda chiamata è in attesa. Si hanno due possibilità.

Opzione 1

Terminare la chiamata in corso:

Riagganciare il microtelefono.
La nuova chiamata viene segnalata al telefono.

Sollevare il microtelefono per ricevere la nuova chiamata.

Opzione 2

Chiedere all'interlocutore corrente di attendere:

R

Premere e riagganciare.
La chiamata in attesa viene segnalata al telefono.

Sollevare il microtelefono per ricevere la nuova chiamata.

Al termine della nuova chiamata:

Riagganciare il microtelefono.
La prima chiamata viene segnalata al telefono.

Sollevare il microtelefono per ricevere di nuovo la prima chiamata.

Non disturbare

Quando si attiva la funzione Non disturbare, le chiamate al proprio interno non vengono indicate. Le chiamate in uscita possono essere effettuate normalmente.

*27#

Comporre la sequenza per attivare,
Segnale di centrale speciale

oppure

#27#

comporre la sequenza per disattivare.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura di attivazione/disattivazione.

Suoneria parallela

Nota: *questa funzione è disponibile solo nelle versioni di centralino più recenti.*

La funzione di suoneria parallela consente che una chiamata in arrivo squilli su diversi telefoni contemporaneamente e che sia possibile rispondere a tale chiamata da qualsiasi telefono. Il principale vantaggio di questa funzione consiste nel fatto che non si rischia di perdere alcuna chiamata.

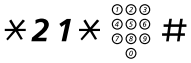
La funzione richiede l'inclusione di tutti i telefoni in un ***elenco della funzione della suoneria parallela***, che deve essere configurato e avviato dall'amministratore di sistema. Poiché solo le chiamate a un interno principale verranno distribuite tra i telefoni nell'elenco, è necessario definire anche questo interno principale.

Una chiamata a un interno specifico non verrà distribuita ad altri telefoni nell'elenco e squillerà solo il telefono specifico.

La funzione di suoneria parallela può essere temporaneamente disattivata dall'utente del telefono utilizzando la funzione "Follow-me interno". Vedere anche la sezione "Follow-me interno" a pagina 46.

Per disattivare temporaneamente la funzione della suoneria parallela

Sollevare il microtelefono.



Comporre il numero dell'interno e premere.
Se si desidera disattivare la funzione delle suonerie parallele per tutti i telefoni presenti nell'elenco, seguire la procedura di disattivazione della funzione dal telefono con il numero di interno principale e immettere il numero della postazione di risposta.

Se si desidera disattivare la funzione delle suonerie parallele per un telefono specifico presente nell'elenco, eseguire la procedura di disattivazione della funzione da tale telefono e immettere il relativo numero di interno.

Riagganciare il microtelefono.

Per ripristinare la funzione delle suonerie parallele

Sollevare il microtelefono.

#21# **Comporre la sequenza.**

Riagganciare il microtelefono.

Note:
Se si desidera ripristinare la funzione delle suonerie parallele per tutti i telefoni presenti nell'elenco, seguire la procedura di ripristino della funzione dal telefono con il numero di interno principale e immettere il numero della postazione di risposta.

Se si desidera ripristinare la funzione delle suonerie parallele per un telefono specifico presente nell'elenco, eseguire la procedura di ripristino della funzione da tale telefono e immettere il relativo numero di interno.

Chiamate in uscita

Effettuazione di chiamate

Per effettuare chiamate interne ed esterne:

Sollevare il microtelefono e comporre:

Un numero di interno per effettuare una chiamata interna,

oppure

comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

> **Nota:** *il numero o i numeri utilizzati per l'accesso alla chiamata esterna dipendono dalla configurazione del sistema.*

Riagganciare il microtelefono per terminare la chiamata.

> **Note:**
> *È possibile effettuare le chiamate più rapidamente, utilizzando i numeri di selezione rapida comuni e programmando propri numeri di selezione rapida, vedere la sezione "Selezione rapida" a pagina 29.*
>
> *Attendere se si riceve un tono di coda quando si compone il numero per l'accesso alla linea esterna. Nel sistema viene utilizzata la funzione opzionale Routing a costo minimo.*
>
> *Una volta disponibile una linea, si riceverà un tono di centrale.*
>
> *Se viene emesso un tono di avviso, la linea selezionata è contrassegnata come "costosa".*

Attesa del segnale di centrale

A volte, è necessario attendere un nuovo segnale di centrale dopo aver composto il prefisso quando si effettua una chiamata esterna. In tal caso, è necessario memorizzare la pausa per un nuovo segnale di centrale nel numero:

Premere.

Controllo pausa composizione manuale:

È possibile controllare la lunghezza di una pausa del segnale di cen-
trale se si memorizza la pausa dopo il quinto numero o successivamente. Questa funzione è molto utile, se si è connessi a un centralino che richiede un nuovo segnale di centrale per numeri di interno.

Esempio:

Si desidera parlare con Stefano. Il numero della società di Stefano è 12345678 e l'interno è 1234, quindi il numero completo è 12345678-1234. Per attendere per un nuovo segnale di centrale, occorre memorizzare una pausa prima del numero di interno.

Premere.
Il numero di telefono viene composto senza l'interno, in questo esempio 12345678.

Premere quando si riceve il nuovo tono di segnale di centrale.
A questo punto, viene composto il numero di interno.

Restrizione per la visualizzazione del numero

Se si desidera che il proprio nome e il proprio numero di telefono non vengano visualizzati dalla persona chiamata, utilizzare la procedura riportata di seguito.

> **Note:**
> *Questa funzione è disponibile solo nelle nuove versioni del centralino. È possibile che la funzione sia stata disabilitata per il proprio interno (preprogrammata dall'amministratore di sistema).*
>
> *La restrizione per la visualizzazione del numero è valida solo per una specifica chiamata in uscita: per utilizzare tale funzione una seconda volta è necessario ripetere la stessa procedura.*

Sollevare il microtelefono.

*42#

Comporre e attendere un nuovo segnale di centrale.

Comporre il numero.
Il nome e il numero non vengono visualizzati sul display della persona chiamata.

Singola linea esterna

Per effettuare una chiamata su una linea esterna specifica:

Sollevare il microtelefono.

0

Comporre la sequenza.

Comporre il numero della linea esterna personale e premere.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Riselezione dell'ultimo numero

Quando si effettua una chiamata interna o esterna, il sistema memorizza automaticamente il numero composto, anche se non si è ricevuta risposta alla chiamata. I numeri memorizzati possono essere costituiti da un massimo di 32 cifre.

> **Nota:** *per riselezionare un numero che incorpora una pausa per un nuovo segnale di centrale, occorre indicare al telefono dove nel numero effettuare la pausa e attendere il nuovo segnale di centrale. A tale scopo, premere il tasto di riselezione/pausa nella posizione appropriata nel numero. Vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.*

Sollevare il microtelefono.

Premere per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Riselezione dell'ultimo numero esterno

Quando si effettua una chiamata esterna, il sistema memorizza automaticamente il numero composto, anche se non si è ricevuta risposta alla chiamata.

> **Nota:** *per riselezionare un numero che incorpora una pausa per un nuovo segnale di centrale, occorre indicare al telefono dove nel numero effettuare la pausa e attendere il nuovo segnale di centrale. A tale scopo, premere il tasto di riselezione/pausa nella posizione appropriata nel numero. Vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.*

Sollevare il microtelefono.

Premere questo tasto per ricomporre l'ultimo numero esterno chiamato.

Tono di occupato

Se si chiama un interno e si riceve il tono di occupato, non si riceve risposta oppure tutte le linee esterne sono occupate, è possibile utilizzare i metodi illustrati di seguito.

Richiamata

Se un interno chiamato è occupato oppure non si riceve risposta:

6 **Premere questo tasto.**
Potrebbe essere necessario attendere alcuni secondi prima dell'esecuzione della procedura.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.
Si viene richiamati con apposito segnale al termine della chiamata in corso oppure la volta successiva in cui si termina una nuova chiamata. È necessario rispondere entro otto secondi. In caso contrario, il servizio di richiamata viene disattivato.

Sollevare il microtelefono quando si viene richiamati.
Il sistema chiama l'interno.

> **Nota:** *è possibile attivare le richiamate su più interni contemporaneamente.*

Se tutte le linee esterne sono occupate dopo aver composto il numero o i numeri necessari per accedere a una linea:

6 **Premere questo tasto.**

Comporre il numero esterno e premere.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.
Una volta disponibile una linea esterna, si verrà richiamati con l'apposito segnale di richiamata. È necessario rispondere entro otto secondi. In caso contrario, il servizio di richiamata viene disattivato.

Sollevare il microtelefono quando si viene richiamati.
Il sistema chiama il numero esterno.

> **Nota:** *è possibile attivare una sola richiamata su una linea esterna occupata.*

Annullamento di una singola richiamata

Sollevare il microtelefono.

#37*

Comporre e selezionare il numero dell'interno.

> **Nota:** *per disattivare una singola richiamata su una linea esterna specifica, comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna anziché il numero dell'interno.*

#

Premere e riagganciare.

Disattivazione di tutte le richiamate

Sollevare il microtelefono.

#37#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Attivazione dell'avviso di chiamata

Se si desidera contattare urgentemente un interno occupato o una linea esterna occupata, è possibile attivare l'avviso di chiamata.

5 **Premere.**

Lasciare sganciato il microtelefono. Una volta disponibile l'interno o la linea esterna desiderata, la chiamata viene effettuata automaticamente.

> **Note:**
> *È possibile che la funzione di avviso di chiamata sia stata disabilitata per il proprio interno (preprogrammata dall'amministratore di sistema).*
>
> *Se l'avviso di chiamata non è consentito, si continuerà a ricevere un segnale di occupato.*

Inclusione su un interno occupato

È possibile inserirsi in una chiamata in corso su un interno occupato.

4 **Premere questo tasto.**

Prima dell'inclusione, ai due interlocutori della chiamata in corso viene inviato un tono di avviso. Viene quindi stabilita una conferenza a tre segnalata da un tono di avviso.

> **Note:**
> *Il tono di avviso potrebbe non essere abilitato per il sistema in uso.*
>
> *È possibile che questa funzione sia stata disabilitata per il proprio interno (preprogrammata dall'amministratore di sistema).*
>
> *Se l'inclusione non è consentita, si continua a ricevere il segnale di linea occupata.*

Inclusione su una linea esterna occupata

È possibile inserirsi in una chiamata in corso su una linea esterna occupata.

****44**** **Comporre e selezionare il numero della singola linea esterna.**

**Premere e comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna.**
Tono di occupato.

4 **Premere questo tasto.**

Prima dell'inclusione, ai due interlocutori della chiamata in corso viene inviato un tono di avviso. Viene quindi stabilita una conferenza a tre segnalata da un tono di avviso.

> **Note:**
> *Il tono di avviso potrebbe non essere abilitato per il sistema in uso.*
>
> *È possibile che questa funzione sia stata disabilitata per il proprio interno (preprogrammata dall'amministratore di sistema).*
>
> *Se l'inclusione non è consentita, si continuerà a ricevere un segnale di occupato.*

Annullamento

Se questa funzione è abilitata dal proprio interno, è possibile annullare una funzione di *trasferimento*, *Follow-me* o *informazioni sull'assenza* attivata su un interno specifico.

Sollevare il microtelefono.

✳60✳

Comporre e selezionare il numero di interno.

#

Premere e attendere la risposta.

Selezione rapida

Selezioni rapide comuni

L'utilizzo delle selezioni rapide comuni consente di effettuare una chiamata premendo semplicemente alcuni tasti. Le selezioni rapide comuni sono composte da numeri da 1 a 5 e vengono memorizzate nel centralino dall'amministratore di sistema.

Sollevare il microtelefono e comporre il numero della selezione rapida comune.

Selezioni rapide singole

È possibile programmare un massimo di dieci numeri di telefono utilizzati frequentemente mediante i tasti da 0 a 9 e utilizzarli come singole selezioni rapide, se questa funzione è consentita.

Per utilizzare:

Sollevare il microtelefono.

✳✳ (0 – 9)

Comporre e premere il numero appropriato.

Per programmare o modificare singole selezioni rapide:

Sollevare il microtelefono.

51 (0–9) **Comporre e premere il numero selezionato.**

* **Premere e comporre il numero di telefono.**
Prima dei numeri di telefono esterni, comporre il numero o i numeri necessari per accedere a una linea esterna.

Premere e riagganciare.

Nota: *il numero programmato può essere composto da un massimo di 20 cifre e da un asterisco (*), che indica il secondo segnale di centrale della rete pubblica.*

Per cancellare un numero programmato:

Sollevare il microtelefono.

#*51* (0–9) **Comporre e premere il numero selezionato.**

Premere e riagganciare.

Per cancellare tutti i numeri programmati:

Sollevare il microtelefono.

#*51*# **Comporre.**

Riagganciare il microtelefono.

Selezione tramite tasto funzione

Nota: *per il telefono Dialog 4147, accertarsi che l'interruttore scorrevole di programmazione sia impostato sulla posizione "Prog On". Vedere la sezione "Attivazione/Disattivazione del tasto Programma" a pagina 74.*

È possibile programmare e attivare i numeri dell'elenco telefonico (interni e numeri abbreviati comuni) sui tasti programmabili. Sul tele-
fono Dialog 4106 è possibile memorizzare un numero sul tasto dei messaggi. I numeri memorizzati possono essere costituiti da un massimo di 21 cifre.

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Direttore

Premere per effettuare una chiamata (preprogrammato).

Nota: *per comporre un numero memorizzato sul secondo livello, premere il tasto del messaggio in attesa/riga 2 prima di premere il tasto preprogrammato.*

Programma

Programmare un numero di linea aggiuntiva sui tasti programmabili.

Sul telefono Dialog 4106 Basic:

Il telefono Dialog 4106 dispone di quattro tasti per la programmazione; i tre tasti programmabili e il tasto dei messaggi.

> **Note:**
> *Per memorizzare un numero sul tasto dei messaggi, premere il tasto durante la seguente procedura come un normale tasto programmabile.*
>
> *Se si preme un tasto non valido durante la programmazione, la modalità di programmazione verrà disattivata automaticamente e verrà emesso uno speciale segnale.*

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Premere questo tasto.

Premere un tasto programmabile.
Se un numero è già memorizzato, verrà eliminato automaticamente. Se si desidera eliminare un numero, memorizzare uno 0 anziché il numero di telefono.

Comporre il numero.
È possibile utilizzare qualsiasi numero, ad esempio un numero abbreviato comune o il numero di interno di un collega. È anche possibile memorizzare una pausa (o più pause), la funzione del tasto R o qualsiasi codice contenente ✱ o #. Per memorizzare un numero contenente una pausa per un nuovo segnale di centrale, vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.

Premere questo tasto.

Riagganciare il microtelefono.

Note:
È possibile scrivere i nomi sopra i tasti sull'etichetta autoadesiva. Grazie al materiale speciale dell'etichetta, è possibile anche eliminare e riscrivere qualsiasi nome di tasto.

Utilizzare DCM (Designation Card Manager, gestione schede designazione) per creare e stampare schede di designazione personalizzate. DCM è incluso nell'Enterprise Telephone Toolbox CD o può essere scaricato dal seguente indirizzo:
http://www.aastra.com

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato di Aastra.

Sul telefono Dialog 4147 Medium:

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Programma **Premere.**

Premere un tasto programmabile.

> **Note:**
> *Per comporre un numero memorizzato sul secondo livello, premere il tasto del messaggio in attesa/riga 2 prima di premere il tasto programmabile.*
>
> *Se si preme un tasto non valido durante la programmazione, la modalità di programmazione verrà disattivata automaticamente e verrà emesso uno speciale segnale.*

Se un numero è già memorizzato, verrà eliminato automaticamente. Se si desidera eliminare un numero, memorizzare uno 0 anziché il numero di telefono.

Comporre il numero.
È possibile utilizzare qualsiasi numero, ad esempio un numero abbreviato comune o il numero di interno di un collega. È anche possibile memorizzare una pausa (o più pause), la funzione del tasto R o qualsiasi codice contenente * o #. Per memorizzare un numero contenente una pausa per un nuovo segnale di centrale, vedere la sezione "Attesa del segnale di centrale" a pagina 23.

Programma **Premere.**

Riagganciare il microtelefono.

> **Note:**
> *È possibile rimuovere la copertura trasparente per scrivere i nomi sotto i tasti.*
>
> *Utilizzare DCM (Designation Card Manager, gestione schede designazione) per creare e stampare schede di designazione personalizzate. DCM è incluso nell'Enterprise Telephone Toolbox CD o può essere scaricato dal seguente indirizzo:*
> *http://www.aastra.com*
>
> *Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato di Aastra.*

Autorizzazioni

Riservatezza dati

Questa funzione consente di effettuare una chiamata senza essere disturbati, ad esempio da inclusioni. Questa funzione viene annullata automaticamente al termine della chiamata.

Per impostare:

Sollevare il microtelefono.

*41#

Comporre e selezionare il numero.

Codice di autorizzazione comune (opzionale)

Se si è autorizzati all'uso di un codice di autorizzazione comune (da 1 a 7 cifre) è possibile associare qualsiasi telefono utilizzato nell'ambito del centralino al livello di autorizzazione collegato a questo codice. È possibile utilizzare il codice solo per una chiamata oppure sbloccare il telefono per alcune chiamate e bloccarlo in caso di assenza.

Per utilizzare il codice per una singola chiamata:

Sollevare il microtelefono.

72

Comporre la sequenza.

#

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Per sbloccare un interno per diverse chiamate:

Sollevare il microtelefono.

#73*

Comporre la sequenza.

#

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Per bloccare un interno:

Sollevare il microtelefono.

73

Comporre la sequenza.

#

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Codice di autorizzazione singolo (opzionale)

Se si dispone di un codice di autorizzazione singolo (da 1 a 7 cifre assegnate al proprio interno) è possibile bloccare il proprio interno su un livello di autorizzazione comune, ad esempio quando non si è in ufficio. È anche possibile associare temporaneamente a qualsiasi telefono del centralino il livello di autorizzazione disponibile sul proprio telefono. Il codice personale può essere modificato dal proprio interno.

Per bloccare il telefono:

Sollevare il microtelefono.

76

Comporre la sequenza.

#

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Per effettuare chiamate con il proprio livello di autorizzazione quando il telefono è bloccato:

Sollevare il microtelefono.

75

Comporre la sequenza.

#

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Per sbloccare il telefono:

Sollevare il microtelefono.

#76*

Comporre.

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Per assegnare il proprio livello di autorizzazione a un altro telefono:

Sollevare il microtelefono.

75

Comporre la sequenza.

Immettere il codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Comporre il numero del proprio interno e premere.
Tono di verifica.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Per modificare il proprio codice di autorizzazione personale:

Sollevare il microtelefono.

74

Comporre la sequenza.

Immettere il codice di autorizzazione precedente e premere.

Immettere il nuovo codice di autorizzazione e premere.
Tono di verifica.

Durante le chiamate

Ascolto in gruppo tramite altoparlante

Nota: *questa funzione è supportata solo per il telefono Dialog 4147.*

Questa funzione consente ad altre persone presenti nella stanza di ascoltare la conversazione telefonica. Si utilizza il microtelefono per conversare mentre la voce dell'interlocutore viene diffusa tramite l'altoparlante.

Durante una conversazione in corso:

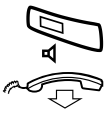
Premere per alternare tra l'altoparlante e il microtelefono.
Quando la spia del tasto è accesa, la voce dell'interlocutore viene diffusa tramite l'altoparlante.

Nota: *è possibile regolare il volume. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.*

Monitoring

Nota: *questa funzione è supportata solo per il telefono Dialog 4147.*

È in corso una conversazione tramite microtelefono.



Premere per accendere l'altoparlante.

Riagganciare il microtelefono.
La chiamata viene monitorata tramite l'altoparlante.

Nota: *quando l'altoparlante è acceso, il microfono del microtelefono viene automaticamente disattivato. È possibile regolare il volume. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 69.*

Premere per terminare la chiamata.

Riattivazione del microtelefono

Sollevare il microtelefono.
Continuare la conversazione tramite il microtelefono.

Esclusione audio

È in corso una conversazione.

Premere per attivare/disattivare il microfono.
Quando la spia è accesa, il chiamante non sarà in grado di ascoltare la conversazione accanto al telefono.

Nota: *il tasto per l'esclusione dell'audio è leggermente diverso sul telefono Dialog 4147.*

Inquiry

È possibile che durante una conversazione si desideri effettuare una chiamata a un interlocutore interno o esterno.

Premere.
Segnale di centrale. La prima chiamata viene messa in attesa.

Chiamare l'interlocutore.
Quando l'altro interlocutore risponde, è possibile passare in modo alterno tra le chiamate (ripresa), trasferire la chiamata, iniziare una conferenza telefonica oppure terminare una delle due chiamate.

2 **Premere per tornare alla prima chiamata.**

Ripresa

2 **Premere per riprendere la conversazione con l'altro interlocutore.**
L'interlocutore attuale viene messo in attesa, mentre l'altro viene collegato.

Trasferimento

Si desidera trasferire una chiamata in corso.

Premere.
Tono di centrale.

Chiamare l'interlocutore.
È possibile trasferire la chiamata prima di rispondere o attendere la risposta.

Riagganciare il microtelefono.
La chiamata in corso viene trasferita.

> **Nota:** *se sono state messe in attesa più chiamate, verrà trasferita solo l'ultima. Se l'interno selezionato è occupato oppure il trasferimento non è consentito, il telefono squilla nuovamente.*

Avviso di chiamata

Il tono di avviso di chiamata durante una conversazione indica un tentativo di contatto da parte di un'altra persona.

Per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in attesa:

Riagganciare il microtelefono per completare la chiamata in corso.
La chiamata in attesa viene segnalata sul telefono.

Sollevare il microtelefono per rispondere alla nuova chiamata.

> **Nota:** *è possibile che la funzione di avviso di chiamata sia stata disabilitata per il proprio interno (preprogrammata dall'amministratore di sistema).*

Conferenza

Utilizzare questa procedura per includere fino a sette partecipanti in una conferenza telefonica. Solo l'organizzatore della conferenza può invitare i partecipanti. Nel corso della conferenza si sentirà un tono ogni 15 secondi.

> **Nota:** *il tono di conferenza potrebbe non essere abilitato per il sistema in uso.*

È in corso una conversazione e si desidera stabilire una conferenza telefonica. Si diventa quindi l'organizzatore della conferenza.

Premere.

Chiamare l'interlocutore.
Attendere la risposta.

3 **Premere per stabilire una conferenza.**

Ripetere la procedura per far partecipare altre persone alla conferenza.

Riagganciare il microtelefono per terminare la conferenza.

Nota: *ogni volta che un partecipante si unisce alla conferenza o la abbandona viene emesso un tono. Se il leader abbandona la conferenza, questa proseguirà con gli altri interlocutori. Se rimangono solo due interlocutori viene ripristinata una normale conversazione a due.*

Attesa

È possibile mettere temporaneamente in attesa la chiamata in corso. È possibile riprendere le chiamate in attesa dal proprio o da un altro telefono.

Premere e riagganciare.

Per riprendere la chiamata dal proprio interno:

Sollevare il microtelefono.

Per riprendere la chiamata da un altro interno:

Sollevare il microtelefono.

Chiamare l'interno da cui è stata messa in attesa la chiamata.

8 **Premere questo tasto.**

Inoltro di chiamate

Trasferimento

Se non si desidera essere disturbati oppure non si è in ufficio, è possibile trasferire a una postazione di risposta preprogrammata tutte le chiamate dirette al proprio interno. La ricezione di una chiamata trasferita viene segnalata da un tono di centrale speciale. È comunque possibile effettuare le chiamate normalmente.

La deviazione può essere diretta, in caso di mancata risposta, su occupato oppure a un altro servizio informazioni.

Attivazione del trasferimento diretto dal proprio interno

La chiamata può essere deviata su una singola postazione oppure su un massimo di tre postazioni di risposta predefinite comuni, a seconda del tipo di chiamata in arrivo. Funzione preprogrammata dall'amministratore del sistema.

Sollevare il microtelefono.

#21#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Nota: *è anche possibile attivare e disattivare la deviazione dalla postazione di risposta. Utilizzare la stessa procedura descritta nella sezione "Follow-me interno" a pagina 46.*

Disattivazione del trasferimento diretto dal proprio interno

Sollevare il microtelefono.

#21#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Nota: *è anche possibile attivare e disattivare la deviazione dalla postazione di risposta. Utilizzare la stessa procedura descritta nella sezione "Follow-me interno" a pagina 46.*

Trasferimento in caso di mancata risposta

Sollevare il microtelefono.

*211#

Comporre la sequenza per attivare.

Riagganciare il microtelefono.
La chiamata in arrivo viene trasferita dopo 3 segnali.

Per disattivare questa funzione:

Sollevare il microtelefono.

#211#

Comporre per disattivare.

Riagganciare il microtelefono.

Trasferimento quando il chiamante riceve un tono di occupato

Sollevare il microtelefono.

*212#

Comporre la sequenza per attivare.

Riagganciare il microtelefono.

Per disattivare questa funzione:

Sollevare il microtelefono.

#212#

Comporre per disattivare.

Riagganciare il microtelefono.

Follow-me interno

Tutte le chiamate dirette al proprio interno vengono trasferite a un altro interno selezionato nell'ambito della rete privata. La ricezione di una chiamata deviata tramite la funzione Follow-me viene segnalata da un tono di centrale speciale. È comunque possibile effettuare le chiamate normalmente.

Attivazione dal proprio interno

Sollevare il microtelefono.

21

Comporre e selezionare il numero della postazione di risposta.

#

Premere e riagganciare.

Disattivazione dal proprio interno

Sollevare il microtelefono.

#21#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Reinstradamento dalla postazione di risposta

Se ci si trova in un altro ufficio, rimane possibile rispondere alle chia-
mate inoltrandole all'ufficio in cui ci si trova.

Sollevare il microtelefono.

21

Comporre e selezionare il numero del proprio interno.

*

Premere e immettere il numero a cui trasferire la chiamata.

#

Premere e riagganciare.
Le chiamate vengono trasferite alla postazione di risposta.

Nota: *per poter reinstradare le chiamate dalla postazione di risposta, è necessario attivare la funzione di Follow-me interno dal proprio interno.*

Disattivazione dalla postazione di risposta

Sollevare il microtelefono.

#21*

Comporre la sequenza e immettere il proprio numero di interno.

#

Premere e riagganciare.

Follow-me esterno

Se è abilitato il Follow-me esterno, tutte le chiamate dirette al proprio interno possono essere trasferite a un numero esterno selezionato. Verrà emesso un tono di centrale speciale. È comunque possibile effettuare le chiamate normalmente.

Attivazione

Sollevare il microtelefono.

*22#

Comporre e selezionare il numero o i numeri necessari per accedere a una linea esterna e selezionare il numero esterno.

#

Premere e riagganciare.

Disattivazione

Sollevare il microtelefono.

#22#

Comporre.

Riagganciare il microtelefono.

Numero personale (opzionale)

Con questa funzione è possibile essere raggiunti sul proprio numero di telefono dell'ufficio anche quando ci si trova fuori dall'ufficio, a casa e così via.

A seconda delle funzionalità disponibili nel centralino dell'ufficio, è possibile disporre di un profilo di ricerca singolo oppure scegliere uno dei cinque profili individuali.

È possibile creare il profilo di ricerca più appropriato per la situazione in cui ci si trova, ad esempio in ufficio, in viaggio, a casa e così via. In un profilo è possibile utilizzare sia numeri di telefono interni che esterni.

Il profilo di ricerca viene programmato o modificato dall'amministratore del sistema. Vedere la sezione "Per creare e ordinare i profili di ricerca" a pagina 51.

Quando la funzione è attivata, le chiamate in arrivo vengono trasferite ai telefoni o servizi di backup selezionati in base all'ordine prestabilito. Se una postazione di risposta prevista dal profilo è occupata, la chiamata può essere trasferita a un'altra postazione predefinita nel profilo, ad esempio la segreteria o un collega.

È possibile gestire i profili dal proprio telefono dell'ufficio. In questa sezione viene descritto come eseguire questa operazione (è possibile richiedere assistenza a un operatore).

È anche possibile utilizzare una delle applicazioni Personal Assistant, se disponibile. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore del sistema.

Quando si è fuori dall'ufficio, è possibile utilizzare la funzione DISA (Direct Inward System Access), se disponibile nel sistema. In questa sezione viene descritta la modalità di utilizzo di DISA.

Per attivare un altro profilo dal telefono dell'ufficio

Sollevare il microtelefono.

10 **Comporre la sequenza.**

(1 – 5) **Premere il numero del profilo di ricerca.**

**Premere e riagganciare il microtelefono.**

Nota: *se nel profilo attivato è incluso un altro interlocutore, quale un collega o un operatore, informarlo sempre della propria assenza. Se la segreteria telefonica è inclusa nel profilo attivato, aggiornare sempre il messaggio di benvenuto con informazioni sulla propria assenza.*

Per annullare il profilo dal telefono dell'ufficio

Sollevare il microtelefono.

#10# **Comporre la sequenza.**

Riagganciare il microtelefono.

Per attivare o passare a un altro profilo da un telefono esterno

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (✳) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.

Chiamare la funzione DISA in ufficio.
Tono di centrale.

✳ 7 5 ✳ **Comporre la sequenza.**

✳ **Immettere il codice di autorizzazione e premere.**

Comporre il numero del proprio interno e premere.
Tono di centrale.

✳ 1 0 ✳ **Comporre la sequenza.**

✳ **Comporre il numero del proprio interno e premere.**

(1 – 5) **Premere il numero del profilo di ricerca.**

Premere e riagganciare il microtelefono.

Nota: *se nel profilo attivato è incluso un altro interlocutore, quale un collega o un operatore, informarlo sempre della propria assenza. Se il profilo attivato include la segreteria telefonica, aggiornare sempre il messaggio di benvenuto con informazioni sulla propria assenza.*

Per annullare il profilo da un telefono esterno

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (*) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.

Chiamare la funzione DISA in ufficio.
Tono di centrale.

75

Comporre la sequenza.

*

Comporre il codice di autorizzazione e premere.

#

Comporre il numero del proprio interno e premere.
Tono di centrale.

#**10***

Comporre la sequenza.

#

Comporre il numero del proprio interno e premere.

Riagganciare il microtelefono.

Per creare e ordinare i profili di ricerca

I profili di ricerca vengono installati o modificati dall'amministratore di sistema. Per configurare i profili, copiare il modulo di impostazione, compilare i profili nuovi o modificati, quindi consegnarlo all'ammini-
stratore di sistema.

> **Nota:** *se al sistema è collegata un'applicazione per la gestione dei profili, è possibile modificare i profili tramite Intranet. Vedere le istruzioni relative all'applicazione.*

Informazioni importanti per la creazione di profili di ricerca:

- Evitare di impostare per i profili una durata dello squillo superiore a 45 secondi.

  In genere il chiamante riaggancia dopo 3–6 squilli. La durata massima disponibile per lo squillo è di 60 secondi.

- Considerare il tempo necessario per reagire e rispondere da ciascuna postazione di risposta nel profilo.

  Sono in genere sufficienti 15 secondi per reagire e rispondere da un telefono normale o cordless e 20–25 secondi per rispondere da un telefono portatile.

- Inserire una postazione di risposta alla fine di ogni profilo (segreteria telefonica oppure operatore/segretaria).

  In caso contrario, le chiamate potrebbero non ricevere alcuna risposta.

- Considerare le opzioni disponibili quando si è occupati al telefono.

  Di seguito vengono riportate le diverse opzioni.

  – *Deviazione a segreteria telefonica (se disponibile)*
  – *Trasferimento all'operatore*

- Se si utilizza una segreteria telefonica, un fax o un altro dispositivo di risposta come postazione iniziale di risposta, la ricerca potrebbe essere interrotta.

  Scollegare il dispositivo di risposta oppure impostare la durata dello squillo in modo che non influisca sulla ricerca.

- Se il sistema consente l'uso di un solo profilo personale, inserire nel profilo solo le 2–3 postazioni di risposta più frequentemente utilizzate.

  Se si aggiungono altri numeri, è possibile che il chiamante riagganci prima che la chiamata venga inoltrata a una postazione successiva.

- Se il sistema consente l'uso di 1–5 profili personali, creare i diversi profili a seconda delle postazioni di risposta più utilizzate.

  Assicurarsi di utilizzare il minor numero possibile di postazioni di risposta per ciascun profilo. Esempi di profilo:

  – *Ufficio*
  – *Casa*
  – *Viaggio*
  – *Assente/irraggiungibile*

Esempio:

Compilazione del modulo di impostazione per i profili di ricerca:

Profilo 1 **Ufficio**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1	Scrivania	1234	10
2	Cordless	5234	15
3	Segreteria telefonica		

**Esempi: Scrivania, Cordless, Portatile, Esterno, Segreteria telefonica, Operatore, ecc.*

Profilo 2 **Casa**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1	Esterno	222222	20
2	Cellulare	0706666666	25
3	Segreteria telefonica		

Modulo delle impostazioni per profili di ricerca

Nome:

Reparto:

Numero di tel.:

Codice:

Profilo 1 **.....**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

**Esempi: Scrivania, Cordless, Portatile, Esterno, Segreteria telefonica, Operatore, ecc.*

Profilo 2 **.....**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Profilo 3 **.....**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Profilo 4 **.....**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Profilo 5 **.....**

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Informazioni sull'assenza (opzionale)

Le informazioni sull'assenza vengono utilizzate per informare il chiamante della propria assenza e della data di ritorno. Se si dispone dell'autorizzazione appropriata, è anche possibile accedere dal proprio interno alle informazioni sull'assenza di un altro interno.

Attivazione

Esempio: Rientro il 15 settembre (=0915).

Sollevare il microtelefono.

23

Comporre la sequenza.

(*0–9*)

Immettere il codice di assenza.

> **Nota:** *i codici di assenza sono composti da una cifra che dipende dal sistema collegato al centralino. Contattare l'amministratore di sistema per ottenere informazioni sui codici di assenza disponibili.*

0915

Premere e immettere la data (MMGG) o l'ora (HHMM) del rientro.

> **Note:**
> *Se non è necessario specificare la data o l'ora del rientro, è possibile non effettuare questa operazione.*
>
> *L'ordine in cui viene visualizzata la data dipende dal sistema in uso.*

#

Premere e riagganciare.

Disattivazione

Sollevare il microtelefono.

#23# **Comporre.**

Riagganciare il microtelefono.
L'informazione programmata viene cancellata.

Attivazione per un altro interno

Sollevare il microtelefono.

230 **Comporre la sequenza.**

***** **Comporre il numero dell'interno e premere.**

(0–9) **Immettere il codice di assenza.**

***0915** **Premere e immettere la data o l'ora del rientro dell'altro utente.**

**Premere e riagganciare.**

Disattivazione per un altro interno

Sollevare il microtelefono.

#230* **Comporre la sequenza.**

**Comporre il numero dell'interno e premere.**

Nota: *se viene emesso un tono di centrale speciale, è necessario specificare il codice di autorizzazione per l'altro interno. Aggiungere il codice e premere* **#** *prima di riagganciare il microtelefono.*

Riagganciare il microtelefono.

Messaggi

Messaggio in attesa manuale (MMW)

Se l'interno chiamato non risponde, è possibile inviare un segnale di messaggio in attesa a tale interno, purché tale funzione sia abilitata. I messaggi ricevuti sono indicati tramite un tasto di messaggio in attesa lampeggiante.

Risposta

Sollevare il microtelefono.
Viene effettuata una chiamata all'interno che ha richiesto il messaggio in attesa.

Disattivazione della funzione MMW dal proprio interno

Sollevare il microtelefono.

#31#

Comporre.

Riagganciare il microtelefono.

Attivazione della funzione MMW per un altro interno

Sollevare il microtelefono.

31

Comporre la sequenza.

Comporre il numero di interno.

#

Premere e riagganciare.

Disattivazione della funzione MMW per un altro interno

Sollevare il microtelefono.

#31*

Comporre la sequenza.

Comporre il numero di interno.

#

Premere e riagganciare.

Segreteria telefonica (opzionale)

La segreteria telefonica consente di lasciare un messaggio vocale per il chiamante quando non si è in grado di rispondere alle chiamate, ad esempio quando non si è in ufficio, si è in riunione e così via. Il chiamante può quindi lasciare un messaggio nella casella vocale. Al rientro in ufficio è quindi possibile accedere alla casella vocale e ascoltare i messaggi ricevuti. I messaggi ricevuti sono indicati tramite un tasto di messaggio in attesa lampeggiante.

È possibile scegliere di deviare sulla casella vocale tutte le chiamate in arrivo, solo quelle senza risposta oppure quelle pervenute quando il telefono è occupato.

Se si utilizza la funzione del numero personale, si consiglia di programmare la segreteria telefonica come ultima postazione di risposta per tutti i profili di ricerca.

Quando si accede alla casella vocale, è possibile ascoltare istruzioni registrate relative all'ascolto, alla registrazione, alla memorizzazione e alla cancellazione dei messaggi, nonché alla modifica del codice di sicurezza.

> **Nota:** *la modalità di gestione vocale dipende dal tipo di segreteria telefonica. Di seguito viene descritto il tipo integrato in MD110. Per altri tipi, fare riferimento alle istruzioni utente specifiche. Per informazioni sul tipo di segreteria telefonica utilizzata, rivolgersi all'amministratore di sistema.*

Per attivare e disattivare la casella vocale

Per tutte le chiamate in arrivo:

Vedere la sezione "Trasferimento" a pagina 44 (procedura con codice 21). Utilizzare il numero della segreteria telefonica come "numero della postazione di risposta".

In caso di mancata risposta alle chiamate in arrivo:

Vedere la sezione "Trasferimento" a pagina 44 in caso di mancata risposta (procedura con codice 211).

Quando si riceve un tono di occupato:

Vedere la sezione "Trasferimento" a pagina 44 quando il chiamante riceve un tono di occupato (procedura con codice 212).

Per accedere alla casella vocale

Dal telefono dell'ufficio:

Sollevare il microtelefono.

Comporre il numero della segreteria telefonica.

Se viene richiesta l'immissione del codice di sicurezza:

Immettere il codice di sicurezza.
Codice fornito alla consegna = numero dell'interno.

Seguire le istruzioni registrate.

Da un altro telefono:

Sollevare il microtelefono.

Comporre il numero della segreteria telefonica.

Se viene richiesto di immettere il codice di sicurezza (il telefono in uso dispone di una propria casella vocale):

#

Premere.

Comporre il numero della casella vocale.
In genere, corrisponde al numero del proprio interno dell'ufficio.

Immettere il codice di sicurezza, se richiesto.

Seguire le istruzioni registrate.

Per accedere alla casella vocale di un altro utente

Sollevare il microtelefono.

Comporre il numero della segreteria telefonica.

Se viene richiesto di immettere il codice di sicurezza (il telefono in uso dispone di una propria casella vocale):

#

Premere.

Comporre il numero della casella vocale.
In genere, il numero di interno dell'altro utente.

Immettere il codice di sicurezza dell'altro utente, se richiesto.

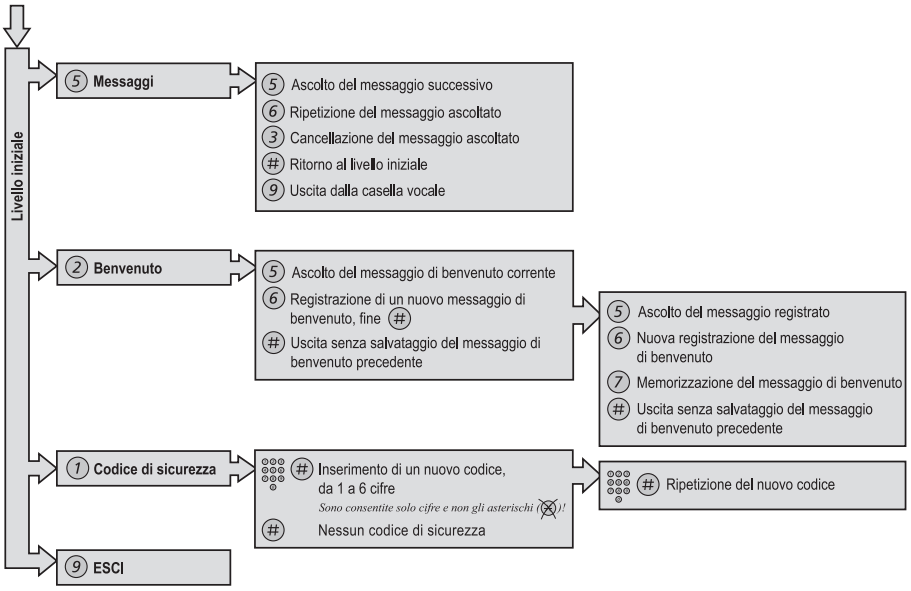
Seguire le istruzioni registrate.

Per gestire la casella vocale

Le informazioni registrate sulla linea si riferiscono al numero di messaggi nuovi e memorizzati. Se è memorizzato un numero troppo elevato di messaggi, verrà in primo luogo richiesto di eliminare i messaggi salvati.

Nelle istruzioni registrate viene richiesto di premere tasti diversi per ascoltare i messaggi ricevuti, registrare il messaggio di benvenuto, modificare la password, uscire dalla casella vocale e così via.

Nella figura che segue viene fornita una panoramica del sistema della casella vocale e dei tasti da utilizzare.



Funzioni di gruppo

Gruppi di risposta alle chiamate

L'amministratore di sistema può programmare i telefoni di persone che lavorano in team in modo da formare gruppi di risposta alle chiamate.

Qualsiasi utente appartenente a un gruppo può rispondere a qualsiasi chiamata destinata ai singoli membri del gruppo.

Sollevare il microtelefono.

8 **Premere per rispondere.**

> **Nota:** *un gruppo di risposta alle chiamate può essere utilizzato in alternativa a un altro gruppo. È possibile rispondere alle chiamate al gruppo alternativo solo quando non vi sono chiamate per il proprio gruppo.*

Suoneria comune

Le chiamate vengono segnalate con una suoneria comune.

Sollevare il microtelefono.

8 **Premere per rispondere.**

Gruppo comune di risposta

I membri di un gruppo di interni chiamati mediante un numero comune possono assentarsi temporaneamente dal gruppo.

Sollevare il microtelefono.

21

Comporre e selezionare il numero del proprio interno.

#

Premere e riagganciare.

Nuovo accesso al gruppo

Sollevare il microtelefono.

#21#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Se si è autorizzati, è possibile trasferire a un altro interno o a un altro gruppo tutte le chiamate dirette a un gruppo:

Sollevare il microtelefono.

24

Comporre la sequenza.

*

Comporre il numero del gruppo per il quale si desidera attivare il trasferimento e premere.

Comporre il numero dell'interno della nuova postazione di risposta.

#

Premere e riagganciare.

Per disattivare il trasferimento:

Sollevare il microtelefono.

#24*

Comporre la sequenza.

Comporre il numero del gruppo per il quale è stata attivata la deviazione.

#

Premere e riagganciare.

Altre funzioni utili

Codice addebito (funzione opzionale)

Questa funzione viene utilizzata per addebitare una chiamata a un certo numero oppure per impedire l'effettuazione di chiamate non autorizzate dal proprio telefono. Il codice addebito è composto da un numero di cifre compreso tra 1 e 15.

Sollevare il microtelefono.

✳61✳ **Comporre la sequenza.**

Comporre il codice di addebito e premere.
Tono di centrale.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Chiamata esterna in corso

Quando viene utilizzato per l'addebito di una chiamata, il codice addebito può anche essere collegato a una chiamata esterna in corso. Durante la chiamata:

R **Premere e riagganciare il microtelefono per mettere la chiamata in attesa.**

✳61✳ **Comporre la sequenza.**

Comporre il codice di addebito e premere.
Tono di centrale.

Sollevare il microtelefono per riprendere la chiamata in attesa.

Disattivazione generale

È possibile disattivare contemporaneamente le seguenti funzioni:

- Richiamata (tutte le richiamate vengono annullate).
- Trasferimento/Follow-me interno ed esterno.
- Messaggio manuale in attesa/Trasferimento messaggi.
- Non disturbare.

Attivazione

Sollevare il microtelefono.

#001#

Comporre la sequenza.

Riagganciare il microtelefono.

Servizio notte

Quando il centralino è in servizio notturno, tutte le chiamate in arrivo all'operatore vengono trasferite a un interno o a un gruppo di interni selezionato. Il centralino prevede tre diverse modalità di Servizio notte:

Servizio notte comune

Tutte le chiamate in arrivo all'operatore vengono trasferite a un interno specifico. Rispondere alle chiamate nel modo consueto.

Servizio notturno personale

Le chiamate esterne all'operatore selezionate vengono trasferite a un interno specifico. Rispondere alle chiamate nel modo consueto.

Servizio notte universale

Tutte le chiamate in arrivo e destinate all'operatore vengono trasferite a un dispositivo di segnalazione comune, ad esempio una suoneria comune. Rispondere alle chiamate nel modo descritto nella sezione "Suoneria comune" a pagina 63.

Hot line

Per attivare questa funzione, rivolgersi all'amministratore del sistema.

Hot line con timer

Quando si solleva il microtelefono o si preme il tasto linea di un telefono dotato di hot line con timer, viene avviato il timer della durata della chiamata. Se non si preme alcun numero prima della scadenza del timer, viene effettuata automaticamente una chiamata a un interno o a una linea esterna specifica. Se si compone un numero prima della scadenza del timer, il telefono funziona normalmente.

> **Nota:** *questa funzione è disponibile solo nelle versioni di centralino più recenti.*

Hot line diretta

Funzione simile a quella descritta in precedenza ma senza timer. Da questa linea è possibile effettuare solo chiamate hot line. Utilizzabile per allarmi e così via.

Modalità di emergenza

In caso di emergenza l'operatore può impostare per il centralino la modalità di emergenza, che consente di effettuare chiamate solo dagli interni preprogrammati.

DISA (Direct Inward System Access) (opzionale)

Se si è autorizzati all'uso di questa funzione e si lavora fuori sede, è possibile chiamare l'ufficio e ottenere l'accesso a una linea esterna per effettuare chiamate di lavoro. La chiamata verrà quindi addebitata al proprio interno in ufficio oppure a un codice di addebito. Verrà addebitata all'utente solo la chiamata in ufficio.

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (✳) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.

Una volta completata una chiamata DISA, è necessario riagganciare per poterne effettuare un'altra.

Sono disponibili diverse procedure in base al tipo di codice di autorizzazione o qualora venga utilizzato un codice addebito.

Uso di un codice di autorizzazione comune

Chiamare la funzione DISA in ufficio.
Tono di centrale.

✳72✳ **Comporre la sequenza.**

Comporre il codice di autorizzazione e premere.
Tono di centrale.

Comporre il numero esterno.

Uso di un codice di autorizzazione singolo

Chiamare la funzione DISA in ufficio.
Tono di centrale.

✳75✳ **Comporre la sequenza.**

✳ **Comporre il codice di autorizzazione e premere.**

Comporre il numero del proprio interno e premere.
Tono di centrale.

Comporre il numero esterno.

Impostazioni

I telefoni Dialog 4106 e Dialog 4147 sono dotati di una coppia di opzioni di impostazione; è possibile ad esempio impostare e regolare il volume e la suoneria in base alle proprie esigenze.

Volume microtelefono, cuffie e altoparlante

Sono disponibili due impostazioni di volume separate, una per l'altoparlante e l'altra per il microtelefono/cuffia. Utilizzare i tasti del volume per regolare il volume del microtelefono/cuffia o dell'altoparlante durante una chiamata.

- È necessario che il microtelefono sia sganciato per poterne regolare il volume.
- È necessario che le cuffie siano attivate per poterne regolare il volume.
- È necessario che l'altoparlante emetta il segnale di centrale per poterne regolare il volume.

Premere per regolare il volume.

Programmazione della suoneria

Mediante la programmazione, è possibile regolare il tono e il volume della suoneria. Per modificare il tono e il volume della suoneria, è necessario attivare la modalità di programmazione.

Programmazione del tono e del volume della suoneria per il telefono Dialog 4106 Basic

Il tono della suoneria può essere regolato con tre diverse impostazioni, ciascuna con tre livelli di volume.

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Premere questo tasto.

Premere.

Effettuare una selezione e immettere una cifra dalla tabella seguente.

Cifra (tono)	*Tono della suoneria – Velocità di ripetizione*	*Volume suoneria*
1	1 volta	Basso
2	1 volta	Medio
3	1 volta	Alto
4	4 volte	Basso
5	4 volte	Medio
6 (predefinito)	4 volte	Alto
7	10 volte	Basso
8	10 volte	Medio
9	10 volte	Alto
0	Nessuno	Disattivato

Note:
L'impostazione predefinita è 6. Se si sceglie 0, il segnale della suoneria sarà disattivato fino a quando non si sgancia nuovamente il microtelefono.

Tenere presente, inoltre, che non verrà emessa alcuna suoneria durante la programmazione.

Premere questo tasto.
Il tono della suoneria selezionato viene memorizzato.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

Programmazione del tono e del volume della suoneria per il telefono Dialog 4147 Medium

Il tono della suoneria può essere regolato con cinque diverse imposta-
zioni e tre diversi livelli di volume.

Programmazione del tono della suoneria:

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Programma **Premere.**

7 **Premere questo tasto.**

Effettuare una selezione e immettere una cifra dalla tabella seguente.
È possibile che venga emesso il tono selezionato.

Cifra (tono)	*Tono della suoneria – Velocità di ripetizione*
0	1 volta
1	2 volte
2	4 volte
3	6 volte
4	10 volte

Nota: *l'impostazione predefinita è 0.*

Programma **Premere.**
Il tono della suoneria selezionato viene memorizzato.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

Programmazione del volume della suoneria:

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Programma **Premere.**

6 **Premere questo tasto.**

Immettere una cifra dalla tabella seguente.
È possibile che venga emesso un esempio di suoneria con il volume selezionato.

Cifra (tono)	*Volume suoneria*
1	Basso
2	Medio
3	Alto

Nota: *l'impostazione predefinita è 3.*

Programma **Premere.**
Il volume della suoneria selezionato viene memorizzato.

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

Attivazione/Disattivazione della suoneria:

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Programma **Premere.**

9 **Premere questo tasto.**

0 o ***1*** **Premere.**
0=Disattivata e 1=Attivata. L'impostazione predefinita è 1.

Programma **Premere.**

Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

Compatibilità per utenti con problemi di udito

Poiché il telefono è dotato di un accoppiatore induttivo incorporato per le persone con problemi di udito, chiunque lo desideri può utilizzare il telecoil del relativo apparecchio acustico durante una telefonata. A tale scopo, impostare semplicemente l'apparecchio acustico in posizione T.

Indicazione di messaggio in attesa

La presenza di messaggi in arrivo può essere indicata da un rapido lampeggiamento del tasto dei messaggi. È possibile che la linea collegata al telefono venga invertita dopo l'installazione (la spia di indicazione del messaggio in attesa sarà accesa quando non è presente alcun messaggio e spenta in caso contrario). Per risolvere il problema, sono disponibili tre impostazioni per l'indicazione di messaggio in attesa:

- ***STD***. Questa impostazione deve essere utilizzata quando non è necessaria un'indicazione di messaggio in attesa. Si tratta dell'impostazione predefinita configurata alla consegna.
- ***MW+***. Utilizzare questa posizione se è necessaria l'indicazione di messaggio in attesa e i cavi di linea sono dritti.
- ***MW-***. Utilizzare questa posizione se è necessaria l'indicazione di messaggio in attesa e i cavi di linea sono incrociati.

Sul lato inferiore del telefono:

MW+/STD/MW- **Spostare l'interruttore sulla posizione appropriata.**

Attivazione/Disattivazione del tasto Programma

Nota: *questa funzione è supportata solo per il telefono Dialog 4147.*

È possibile attivare o disattivare la programmazione dei tasti funzione utilizzando un interruttore. Quando l'interruttore è impostato in posi-
zione *Off*, non è possibile effettuare alcuna programmazione (ossia, il contenuto della memoria è bloccato).

Sul lato inferiore del telefono:

Prog On/Off

Far scorrere l'interruttore nella posizione richiesta.

Cuffie

Nota: *questa funzione è supportata solo per il telefono Dialog 4147.*

Per informazioni sull'installazione delle cuffie, vedere la sezione "Installazione" a pagina 72. È possibile regolare il volume delle cuffie, vedere la sezione "Volume microtelefono, cuffie e altoparlante" a pagina 69.

Le chiamate tramite le cuffie vengono gestite mediante il tasto Altoparlante/Cuffie. Per attivare la funzionalità delle cuffie, occorre spostare l'interruttore Altoparlante/Cuffie nella posizione delle cuffie.

Sul lato inferiore del telefono:

Far scorrere l'interruttore nella posizione richiesta.

Di seguito vengono riportate le funzioni relative alle cuffie disponibili:

Ricezione di chiamate

Premere per rispondere.

Premere per terminare la chiamata.

Effettuazione di chiamate

Con il microtelefono agganciato:

Premere.

Comporre il numero.

Premere per terminare la chiamata.

Intervallo di intermittenza

> **Nota:** *questa funzione è supportata solo per il telefono Dialog 4147.*

Alcuni sistemi richiedono un intervallo di intermittenza diverso per il tasto R. È possibile impostare due diversi intervalli di intermittenza. Per determinare se occorre modificare l'intervallo di intermittenza, effettuare quanto segue:

Sollevare il microtelefono.

Effettuare una chiamata utilizzando uno dei servizi che richie-
dono il tasto R.
Se non è possibile utilizzare il servizio, occorre modificare l'intervallo di intermittenza.

Modifica dell'intervallo di intermittenza:

Sollevare il microtelefono.
Attendere il segnale di centrale.

Programma **Premere.**

2 **Premere questo tasto.**

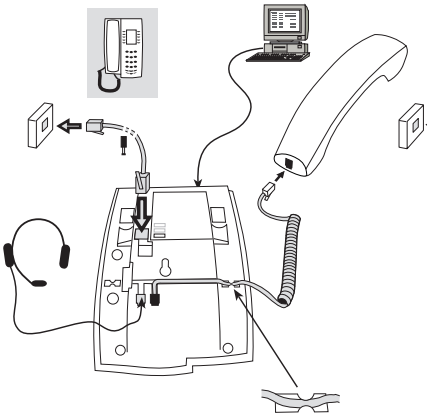
0 o ***1*** **Premere.**
0=100 ms e 1=600 ms. L'impostazione predefinita è 0.

Programma	**Premere.**
	Riagganciare il microtelefono per completare la procedura.

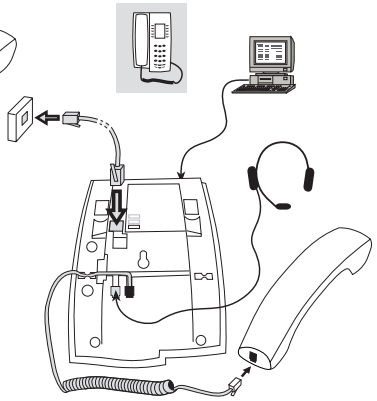
Installazione

Installazione dei cavi

Cavo del microtelefono a sinistra



Cavo del microtelefono a destra



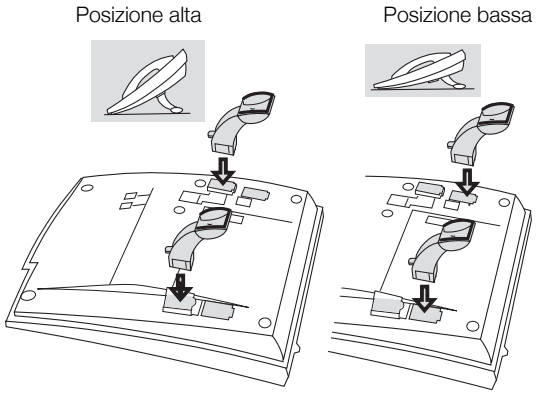
È possibile collegare il cavo di connessione al microtelefono nell'incavo sotto il telefono. Inserire il cavo del centralino in "LINE" e il cavo del microtelefono in "HANDSET".

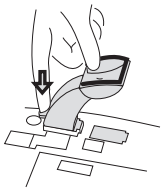
Nota: *le connessioni della cuffia e della porta dati sono destinate solo all'uso con il telefono Dialog 4147. Per la manutenzione e la sostituzione delle cuffie, contattare il servizio di assistenza o il rivenditore locale.*

Per sostituire i cavi:

Utilizzare un cacciavite per sbloccare il fermo e rimuovere il cavo.

Installazione delle basi e adattamento del telefono





Premere per bloccare la base

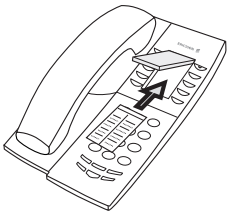
Rilasciare per rimuovere la base

Installazione della scheda

Nota: *questa sezione è valida solo per il telefono Dialog 4147.*

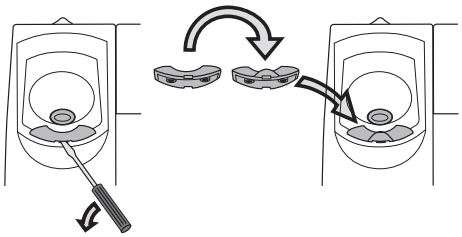
Utilizzare Designation Card Manager (Gestione schede designazione) per creare e stampare le schede di designazione. DCM è incluso nell'Enterprise Telephone Toolbox CD o può essere scaricato dal seguente indirizzo:
http://www.aastra.com

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato di Aastra.



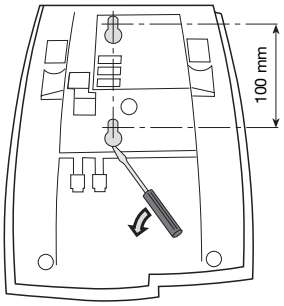
Montaggio a parete

È possibile montare il telefono a muro senza utilizzare una console speciale. Questo tipo di montaggio può risultare utile ad esempio nelle sale riunioni o nelle aree pubbliche.



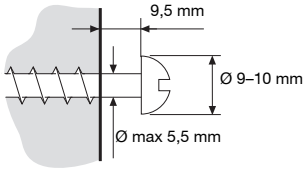
1 **Utilizzare un cacciavite per rimuovere il gancio del micro-telefono.**

2 **Capovolgere il gancio e inserirlo.**



3 **Utilizzare un cacciavite per rimuovere i due coperchi in plastica.**

4 **Eseguire i fori sulla parete in base alle misure indicate.**



5 **Inserire le viti in base alle misure indicate e installare il telefono.**

Posizionamento del telefono

- Non installare il telefono su superfici delicate. Utilizzare un tappetino antiscivolo per evitare di danneggiare i mobili.
- Non installare il telefono in prossimità di fonti di calore, quali i termosifoni.
- Accertarsi che il cavo di linea non sia attorcigliato.

Pulizia del telefono

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito (non bagnato) o antistatico e spolverare il telefono con attenzione. Non utilizzare tessuti ruvidi, solventi o liquidi detergenti aggressivi. Il produttore non è responsabile di eventuali danni al telefono causati dalla mancata osservanza di tali istruzioni.

Risoluzione dei problemi

In questa sezione viene descritto come risolvere i problemi operativi più frequenti. In caso di problemi, effettuare le procedure indicate di seguito. Se il problema persiste, contattare l'amministratore di sistema. Se problemi simili vengono riscontrati anche da altri utenti, potrebbe trattarsi di un errore di sistema.

Elenco di controllo dei guasti

1. **Accertarsi che il telefono sia collegato a una linea analogica.**

2. **Leggere il capitolo relativo all'installazione.**
   Accertarsi di aver eseguito correttamente tutte le procedure e di aver collegato tutti i cavi nel modo appropriato.

3. **Scollegare tutti gli apparecchi aggiuntivi.**
   Se il telefono funziona in modo corretto, il problema riguarda gli apparecchi supplementari.

4. **Collegare un telefono funzionante al posto del telefono guasto.**
   Se il telefono collegato funziona correttamente, il problema riguarda il telefono in uso. Contattare l'amministratore di sistema.

5. **Controllare eventuali problemi più comuni.**
   In caso affermativo, il problema riguarda la rete telefonica. Contattare il servizio di assistenza telefonica o la compagnia telefonica locale.

Glossario

Centralino	Commutatore. Sistema di commutazione del telefono.
Interlocutore	Un terzo collegamento (persona) che può essere incluso in una conversazione in corso tra altre due persone. Il collegamento può essere interno o esterno.
Modalità di standby	Lo stato del telefono quando nessuna funzione (chiamata, squillo, trasferimento e così via) è attivata.
Routing a costo minimo	Funzione che seleziona automaticamente il metodo più economico per effettuare una chiamata esterna (non necessariamente sulla distanza minore).
Selezione rapida	Numero o selezione abbreviata che consente di semplificare la composizione dei numeri utilizzati più frequentemente.

Indice

A
Altre funzioni utili 61
Annullamento 28
Ascolto in gruppo tramite altoparlante 36
Attesa 40
Autorizzazioni 33
Avviso di chiamata 26, 39

B
Benvenuti 5

C
Casella vocale 58
Check list dei guasti 77
Chiamate in arrivo 17
    ricezione di chiamate 17
    suoneria parallela 19
Chiamate in uscita 21
    annullamento 28
    autorizzazioni 33
    avviso di chiamata 26
    effettuazione di chiamate 21
    inclusione 27
    quando si riceve un tono di occupato 25
    restrizione per la visualizzazione del numero 23
    richiamata 25
    riselezione dell'ultimo numero esterno 24
    riselezione dell'ultimo numero selezionato 24
    selezione rapida 28
    selezione tramite tasto funzione 30
    singola linea esterna 23
Codice addebito 61
Codice di autorizzazione comune 33
Codice di autorizzazione singolo 34
Compatibilità con gli apparecchi acustici 69
Conferenza 39
Copyright 6
Cuffie 70

D
Descrizione 8
    Dialog 4106 Basic 8
    Dialog 4147 Medium 11
    toni 14
Dichiarazione di conformità 6
DISA (Direct Inward System Access) 64
Disattivazione generale 62
Durante le chiamate 36
    ascolto in gruppo tramite altoparlante 36
    attesa 40
    avviso di chiamata 39
    conferenza 39
    esclusione audio 37
    monitoring 37
    richiesta linea 38
    ripresa 38
    trasferimento 38

E
Effettuazione di chiamate 21
Esclusione audio 37

F
Follow-me esterno 44
Follow-me interno 43
Free Seating 16
Funzioni di gruppo 59

G
Garanzia 6
Glossario 78
Gruppo comune di risposta 60
Gruppo di risposta alle chiamate 59

H
Hot line 63

I
Impostazioni 65
- compatibilità con gli apparecchi acustici 69
- cuffie 70
- indicazione di messaggio in attesa 69
- intervallo di intermittenza 71
- programmazione della suoneria 66
- volume microtelefono, cuffie e altoparlante 65

Inclusione 27
Indicazione di messaggio in attesa 69
Informazioni importanti per l'utente 7
Informazioni sull'assenza 52
Inoltro di chiamate 41
- Follow-me esterno 44
- Follow-me interno 43
- numero personale 45
- trasferimento 41

Installazione 72
- installazione dei cavi 72
- installazione del telefono 76
- installazione della scheda 74
- installazione delle basi e regolazione del telefono 73
- montaggio a muro 75
- pulizia del telefono 76

Installazione dei cavi 72
Installazione del telefono 76
Installazione della scheda 74
Installazione delle basi e regolazione del telefono 73
Intervallo di intermittenza 71
Istruzioni per la sicurezza 7

M
Messaggi 54
- messaggio manuale in attesa (MMW) 54
- segreteria telefonica 55

Messaggio manuale in attesa (MMW) 54
Modalità di emergenza 63
Modulo di impostazione dei profili di ricerca 51
Monitoring 37
Montaggio a muro 75

N
Non disturbare 18
Numeri di selezione rapida singoli 28
Numero personale 45

P
Programmazione della suoneria 66
Pulizia del telefono 76

Q
Quando si riceve un tono di occupato 25

R
Restrizione per la visualizzazione del numero 23
Ricezione di chiamate 17
Richiamata 25
Richiesta linea 38
Ripresa 38
Riselezione dell'ultimo numero esterno 24
Riselezione dell'ultimo numero selezionato 24
Riservatezza dati 33
Risoluzione dei problemi 77
- check list dei guasti 77

S
Segreteria telefonica 55
Selezione rapida 28
Selezione tramite tasto funzione 30
Selezioni abbreviate 28
Selezioni rapide comuni 28
Servizio notturno 62
Singola linea esterna 23
Smaltimento del prodotto 7
Suoneria comune 59
Suoneria parallela 19
Suonerie 15

T
Toni 14
Trasferimento 38, 41

V
Volume microtelefono, cuffie e altoparlante 65

Soggetto a modifica senza preavviso.
Per domande relative al prodotto,
contattare il Certified Sales Partner di Aastra.
Visitare inoltre il sito Web all'indirizzo http://www.aastra.com

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.
IT/LZT 103 69 R4A